



NITOR  
VELOX  
SILENS

*Fulgens paruit mons ab aurorae exorientे **Nitore**.*

(Lucrezio I° a.c.)

*Pes quondam tam **Velox**, etiam nunc velox in animo remanet.*

(Orazio I° a.c.)

*Adeo **Silens** ac prope mutum agmen incessisse.*

(Ovidio I° a.c.)



A pochi Chilometri da Milano è situata la sede e lo showroom di Adam dove i nostri clienti possono visitare l'impianto produttivo e toccare con mano la qualità e il design dei nostri prodotti.

*Adam 's headquarter and showroom is situated few kilometres from Milan. Our customers can visit the production lines and touch the quality and design of Adam's products.*

*Situé a moins de 20 km. de Milan le long de l'autoroute de Turin, notre siège social et salle d'exposition est à votre disposition pour visualiser nos produits ainsi que notre production.*

*Der Sitz und die Produktion der Firma Adam ist wenige Kilometer von Mailand entfernt.  
Im Showroom der Firma können sich alle Besucher von der Qualität und dem Design der Produkte überzeugen.*

*A pocos kilómetros de Milano esta situada la sede y el showroom de ADAM donde nuestra clientela puede visitar el sistema productivo y tocar con mano la calidad y el diseño de nuestros productos.*





I nuovi impianti produttivi e gli ampi magazzini di materie prime, rendono estremamente rapida e flessibile l'evasione degli ordini.

*The new productive installations and the large raw materials warehouses, permit to have a quick order issue.*

*La capacité de notre production ainsi que notre organisation, permettent de rendre extrêmement rapide et flexibles l'exécution des commandes.*

*Dank neuer Produktionsanlagen und großer Lagerhallen für Rohstoffe können die Aufträge besonders schnell und flexibel bearbeitet werden.*

*Las nuevas instalaciones productivas y los amplios almacenes para las materias primas, vuelven extremamente rápida y flexible la entrega de los pedidos.*



produzione\_magazzino

## Sistema di qualità aziendale\_UNI EN ISO 9001:2008

Système de qualité de la Société  
Company quality system  
Betriebsqualitäts System  
Sistema de calidad de la empresa



La nostra Azienda Certificata con Sistema UNI EN ISO 9001:2008 può garantire i massimi standard qualitativi dall'inizio della produzione all'esecuzione chiavi in mano. Inoltre è in fase di certificazione EMAS e/o ISO 14001 e SA 8000: 2001.

*Our company certified with UNI EN 9001-2008 system can grant the highest quality standard from production to turn key execution.*

*Besides it is in phase of certification EMAS and/or ISO 14001 and SA 8000: 2001.*



*Notre Enterprise est certifiée UNI EN ISO 9001-2008 et peut vous donner les garanties nécessaires au moment de la production jusqu'à la réception du chantier. Toujours en vertu des certifications EMAS et ISO 14001 et SA 8000: 2001.*

*Unser Betrieb ist Zertifiziert mit dem System UNI EN ISO 9001.2008.*

*Wir garantieren höchsten Qualitätsstandard von Beginn der Produktion bis zur Schlüsselfertigen Ausführung. Zudem erfolgt die Zertifizierungsphase EMAS und/oder ISO 14001 und SA 8000:2001.*

*Nuestra empresa certifica con el sistema UNI EN ISO 9001 - 2008 y puede garantizar el maximum standard desde la production hasta la realización llave en mano Además, está en fase de certificación EMAS y/o ISO 14001 y SA 8000: 2001.*



# VELOX

*Pes quondam tam **Veloce**, etiam nunc velox in animo remanet. (Orazio I° a.c.)*

Il piede tanto **Veloce** un tempo, rimane ancora adesso veloce nell'animo.

*The feet which were so quick once ago are still quick today in soul.*

*Le pied très rapide à une époque, rapide aujourd'hui encore dans l'esprit.*

*Der einst so geschwinde fuss ist auch heute noch behände im geiste.*

*El pie tan veloz un tiempo, aún hoy es veloz en el animo.*

velox







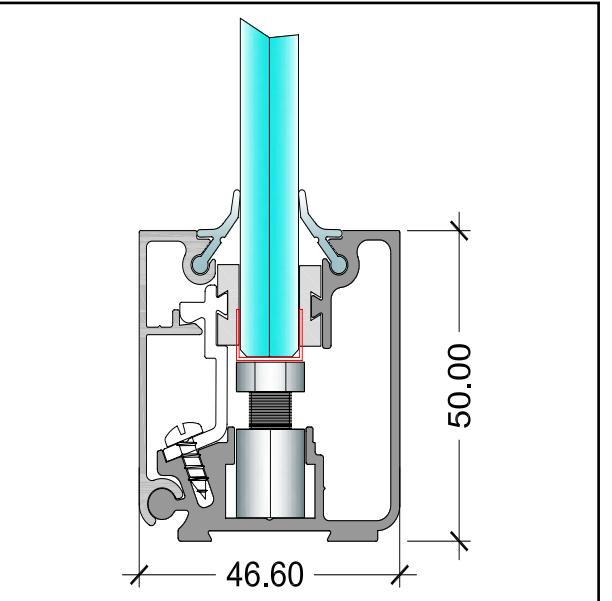


The hinged base profile which allows front access to the glass regulation feet is just one of the many characteristics which make the VELOX partition system extremely functional and essential

Le profil de base fixé par des charnières qui permet l'accès frontal aux pieds de réglage des verres, ne constitue que l'une des nombreuses caractéristiques rendant le système de paroi VELOX extrêmement fonctionnel et essentiel

Das scharnierte grundprofil, das den zugang von vorne zu den einstellungsfüßchen gestattet, ist nur eine der vielen eigenschaften, die das VELOX-wandsystem extrem funktionell und essentiell machen

El perfil de base engoznado con bisagras, que permite el acceso frontal a los pies de regulación de los vidrios, es sólo una de las tantas características que vuelven el sistema de pared VELOX sumamente funcional y esencial



Il profilo di base incernierato che permette l'accesso frontale ai piedini di regolazione dei vetri è solo una delle tante caratteristiche che rendono il sistema parete VELOX estremamente funzionale ed essenziale



velox



Il piedino regolabile permette di compensare eventuali dislivelli del pavimento e attraverso un buon allineamento dei vetri si garantisce un perfetto incollaggio dei giunti nelle varie tipologie

*The adjustable feet allow any slope in the floor to be compensated for, and perfect adhesion of the various types of joints is guaranteed through good alignment of the glazed panels*

*Le pied réglable permet de compenser d'éventuelles dénivellations du sol et, à travers un bon alignement des verres, un parfait collage des joints est garanti dans les différentes typologies*

*Das einstellbare füßchen gestattet den ausgleich eventueller höhenunterschiede des fußbodens und mit einer sorgfältigen ausrichtung des glases wird bei den unterschiedlichen typologien ein perfektes verkleben der verbindungen garantiert*

*El pie regulable permite compensar eventuales desniveles del pavimento y, a través de una buena alineación de los vidrios, garantiza un perfecto encolado de las juntas en las varias tipologías*

velox

Gli elementi vetrati aderiscono tra loro grazie a speciali profili in policarbonato coestruso complanari alla superficie del vetro

*The glass elements are joined together with special co-extruded polycarbonate profiles on the same plane as the glass surfaces*

*Les éléments vitrés adhèrent entre eux grâce à des profils spéciaux en polycarbonate coextrudé coplanaires à la surface du verre*

*Die glaselemente haften dank spezieller komplanarer profile aus koextrudiertem polykarbonat untereinander auf der glasoberfläche*

*Los elementos acristalados adhieren entre sí gracias a especiales perfiles de policarbonato co-extruido, coplanario a la superficie del vidrio*



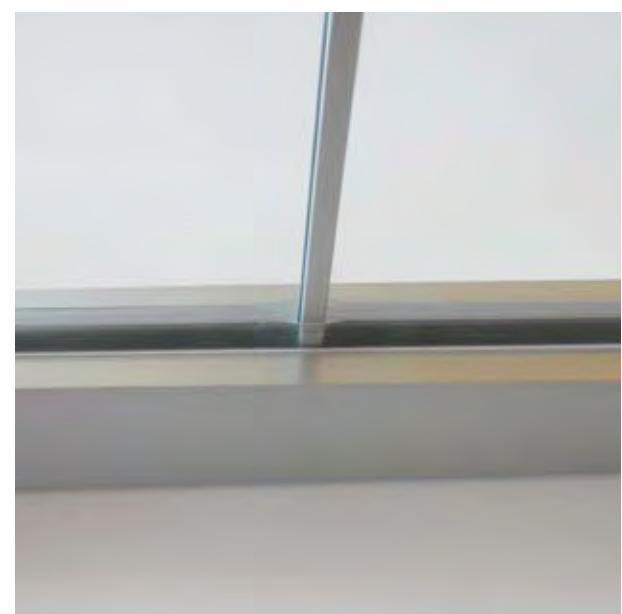
Altra soluzione per la giunzione tra le lastre di vetro è l'inserimento di un profilo in alluminio con sezione ad 'H'

*Another solution for joints between the glazed panels is the insertion of an 'H'-section aluminium profile*

*Une autre solution pour la jonction entre les plaques de verre est l'insertion d'un profil en aluminium avec section en « H »*

*Eine andere lösung für die verbindung zwischen den glasplatten ist das einführen eines aluminumprofils mit einem „H“-förmigen querschnitt*

*Otra solución para la unión entre las láminas de vidrio es la introducción de un perfil en aluminio, de sección con forma de "H"*



Il massimo della trasparenza e della leggerezza si può ottenere congiungendo i vetri con un semplice giunto biadesivo ottenendo un effetto 'vetro su vetro'

*The greatest transparency and lightness can be obtained by connecting the glazed panels with a simple bioadhesive joint, giving a 'glass-on-glass' effect*

*Il est possible d'obtenir le maximum de la transparence et de la légèreté en associant les verres à un simple joint adhésif double face, réalisant ainsi un effet « verre sur verre »*

*Maximale transparenz und leichtigkeit erhält man durch die vereinigung von glas mit einer einfachen doppelklebeverbindung – so ergibt sich der effekt „glas auf glas“*

*Las máximas transparencia y ligereza se pueden obtener uniendo los vidrios con una simple junta biadhesiva, obteniendo un efecto "vidrio sobre vidrio"*



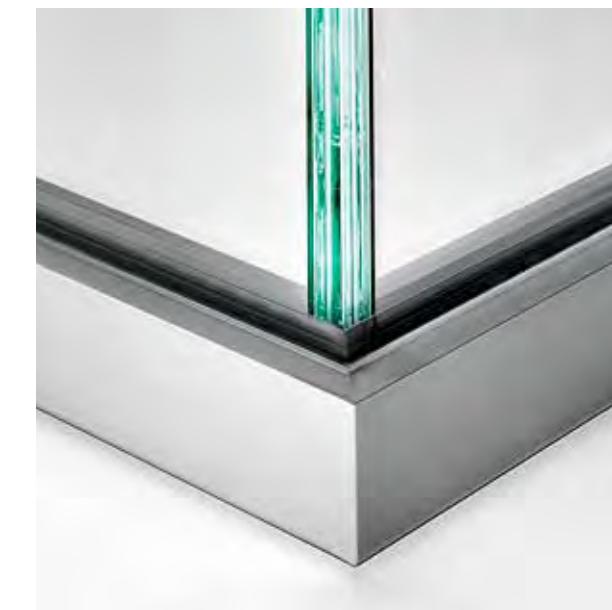
Elemento ad angolo fisso in policarbonato semitrasparente

*Fixed-angle element in semi-transparent polycarbonate*

*Élément d'angle fixe en polycarbonate semi-transparent*

*Fixes winkelement aus halbtransparentem polykarbonat*

*Elemento de ángulo fijo de policarbonato semitransparente*



Elemento ad angolo variabile in alluminio

*Variable-angle element in aluminium*

*Élément d'angle variable en aluminium*

*Variables eckelement aus aluminium*

*Elemento de ángulo variable de aluminio*



Elemento ad angolo realizzato con giunto biadesivo

*Angled element realised using a bioadhesive joint*

*Élément d'angle réalisé avec un joint adhésif double face*

*Mit doppelklebe-verbindung ausgeführtes eckelement*

*Elemento de ángulo realizado con junta biadhesiva*



L'inconfondibile eleganza e pulizia del giunto in alluminio a tre vie caratteristica della parete VELOX

*The unmistakeable elegance of the three-way aluminium joint, characteristic of VELOX partitions*

*L'incomparabile élégance et nettoyage du joint en aluminium à trois voies caractéristique de la paroi VELOX*

*Die unverwechselbare eleganz und reinheit der drei-wege-aluminiumverbindung ist eine der eigenschaften der VELOX-wand*

*La inconfundible elegancia y limpieza de la junta de aluminio de tres vías es característica de la pared VELOX*



## VETRI - INFORMAZIONI TECNICHE

TECHNICAL INFORMATION ON GLASS - INFORMATIONS TECHNIQUES SUR LES VERRES

TECHNISCHE INFORMATIONEN ÜBER DAS GLAS - INFORMACIONES TÉCNICAS SOBRE LOS VIDRIOS

I pannelli autoportanti in vetro, di spessore 10 mm per altezze fino a 3 m e di spessore 12 mm per altezze superiori fino a 3,70 m, sono sempre di sicurezza, del tipo stratificato con l'interposizione tra le lastre di pellicola PVB da 0,38 o da 0,75 oppure temperati, cioè sottoposti al processo di tempra che conferisce loro migliore caratteristiche di resistenza (fino a 5 volte in più di un vetro normale).

I vetri possono essere personalizzati usando diverse tecnologie che conferiscono loro migliori caratteristiche ottico-estetiche:

- mediante l'aggiunta di coloranti alla pasta del vetro in fase di fusione, che lo rendono colorato pur lasciandolo trasparente;
- mediante la lavorazione delle superfici esterne, che rendono opache le superfici trattate, come l'acidatura, la smerigliatura, la serigrafia con stampa digitale;
- mediante la verniciatura e/o l'applicazione di pellicole colorate o serigrafate all'interno o all'esterno delle lastre;
- mediante l'inserimento all'interno delle lastre di vetro extra chiaro di diversi materiali, quali il piallaccio di legno, i tessuti, le sete, le carte, le reti sottili, i marmi, le fotografie, le foglie etc... che viene effettuato con un particolare processo di accoppiamento e laminazione usando pellicola EVASAFE (etilvinilacetato).

Il suo peso specifico è di kg 2,5 / dm<sup>3</sup>.

The glazed panels used are self-supporting, 10 mm thick for heights of up to 3 m and 12 mm above this up to 3.70 m. All panels are made of safety glass, either laminated with 0.38 or 0.75 mm PVB film placed between the plates, or else tempered, that is treated with a toughening process which gives them increased strength (up to five times greater than normal glass). The glass can be personalised using different technologies which give it different optical and aesthetic characteristics:

- by the addition of colouring to the molten glass. This colours it but nevertheless leaves it transparent;
- by treating its exterior, making the treated surfaces opaque. Treatments include acid etching, grinding and digital screen printing;
- by painting and/or the application of coloured or printed films to the interior or exterior of the glazed panels;
- by inserting various materials inside the extra-clear glass sheets, such as veneers, fabrics, silks, papers, fine mesh, marble, photographs, leaves etc. This is performed by a special lamination process using EVASAFE film (ethylene-vinyl acetate).

Its specific weight is 2.5 kg / dm<sup>3</sup>

Les panneaux de verre utilisés sont autoportants, de 10 mm d'épaisseur pour des hauteurs jusqu'à 3 m et de 12 mm d'épaisseur pour des hauteurs supérieures jusqu'à 3,70 m. Ils sont toujours de sécurité, de type stratifié avec l'interposition entre les plaques de film PVB de 0,38 ou de 0,75 mm ou bien trempés, c'est-à-dire soumis au processus de trempe qui leur confère les meilleures caractéristiques de résistance (jusqu'à 5 fois plus qu'un verre normal). Les verres peuvent être personnalisés en utilisant diverses technologies qui leur donnent les meilleures caractéristiques optiques et esthétiques :

- par l'ajout de colorants à la pâte du verre pendant la phase de fusion, qui le colorent tout en le laissant transparent ;
- par l'usinage des surfaces externes, qui rend les surfaces traitées mates, comme le traitement à l'acide, le dépolissage, la sérigraphie avec impression numérique ;
- par la peinture et/ou l'application de films colorés ou sérigraphiés à l'intérieur ou à l'extérieur des plaques ;
- par l'insertion à l'intérieur des plaques de verre extra clair de différents matériaux, tels que le placage de bois, les tissus, soies, papiers, fins grillages, marbres, photographies, feuilles, etc., réalisée par un processus particulier d'accouplement et de laminage en utilisant un film EVASAFE (éthylène vinyle acétate).

Le poids spécifique est de kg 2,5/dm<sup>3</sup>.

Die selbsttragenden Glasscheiben mit einer Stärke von 10 mm für Höhen von bis zu 3 m und mit einer Stärke von 12 mm für größere Höhen bis zu 3,70 m sind stets aus Verbunds-Sicherheitsglas mit zwischen die Platten gelegten PVB Folien zu 0,38 oder zu 0,75 oder gehärtetem Glas, das heißt dem Härtungsprozess unterzogen, der dem Glas bessere Festigkeitseigenschaften verleiht (bis fünf Mal so hoch bei normalem Glas). Das Glas kann durch Verwendung verschiedenster Technologien persönlich gestaltet werden, was dem Glas schönere optisch-ästhetische Eigenschaften verleiht.

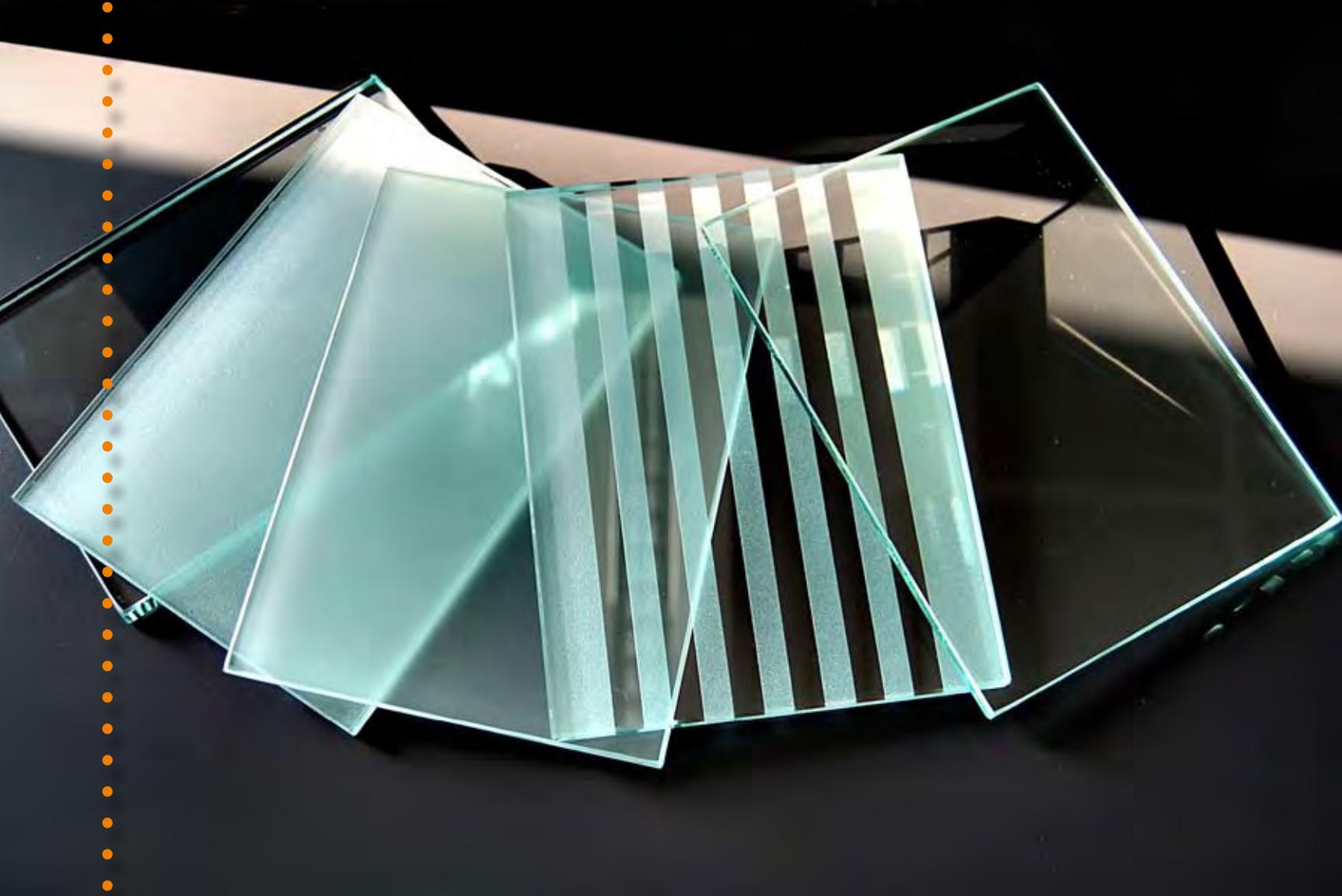
- Durch die Zugabe von Farbstoffen zur Glasmasse in der Schmelzphase, wodurch es farbig wird und trotzdem transparent bleibt .
- Durch die Bearbeitung der äußeren Oberflächen, wodurch die behandelten Oberflächen matt werden, wie zum Beispiel durch Ätzen, Mattieren, Siebdruck mit Digitaldruck.
- Durch Lackierung und/oder die Anbringung von farbigen Folien oder Folien mit Siebdrucken im Inneren oder im Inneren der Scheiben.
- Durch Einfügen von diversen Materialien wie Holzspäne, Gewebe, Seide, Papier, feine Netze, Marmor, Fotografien, Blätter, etc. ins Innere des besonders hellen Glases; dies erfolgt über einen besonderen Verbindungs- und Beschichtungsprozess. Dabei werden EVASAFE-Folien verwendet (Ethylvinylacetat).

Das spezifische Gewicht beträgt kg 2,5 / dm<sup>3</sup>.

Los paneles autoportantes de vidrio, con espesor de 10 mm para alturas de hasta 3 m, y espesor de 12 mm para alturas superiores de hasta 3,70 m, son siempre de seguridad, de tipo estratificado con interposición entre las láminas de película PVB de 0,38 o de 0,75, o bien templados, o sea sometidos al proceso de templado que confiere sus mejores características de resistencia (hasta 5 veces más que un vidrio normal). Los vidrios pueden ser personalizados utilizando diversas tecnologías que confieren sus mejores características óptico-estéticas:

- mediante el agregado de colorantes a la pasta de vidrio en fase de fusión, lo que lo vuelve coloreado aún dejándolo transparente.
- mediante la elaboración de las superficies externas, que vuelven opacas las superficies tratadas, como el velado, el esmerilado, la serigrafía con impresión digital.
- mediante el barnizado y/o la aplicación de películas coloreadas o serigrafiadas en las láminas.
- mediante la introducción en las láminas de vidrio extra claro de diversos materiales, como encapado de madera, tejidos, seda, papel, redes finas, mármol, fotografías, hojas, etc... que se realizan con un particular proceso de acoplamiento y laminación, utilizando una película EVASAFE (etilvinilacetato).

Su peso específico es de kg 2,5/dm<sup>3</sup>.



## VETRI STANDARD

TRASPARENTE



SATINATO

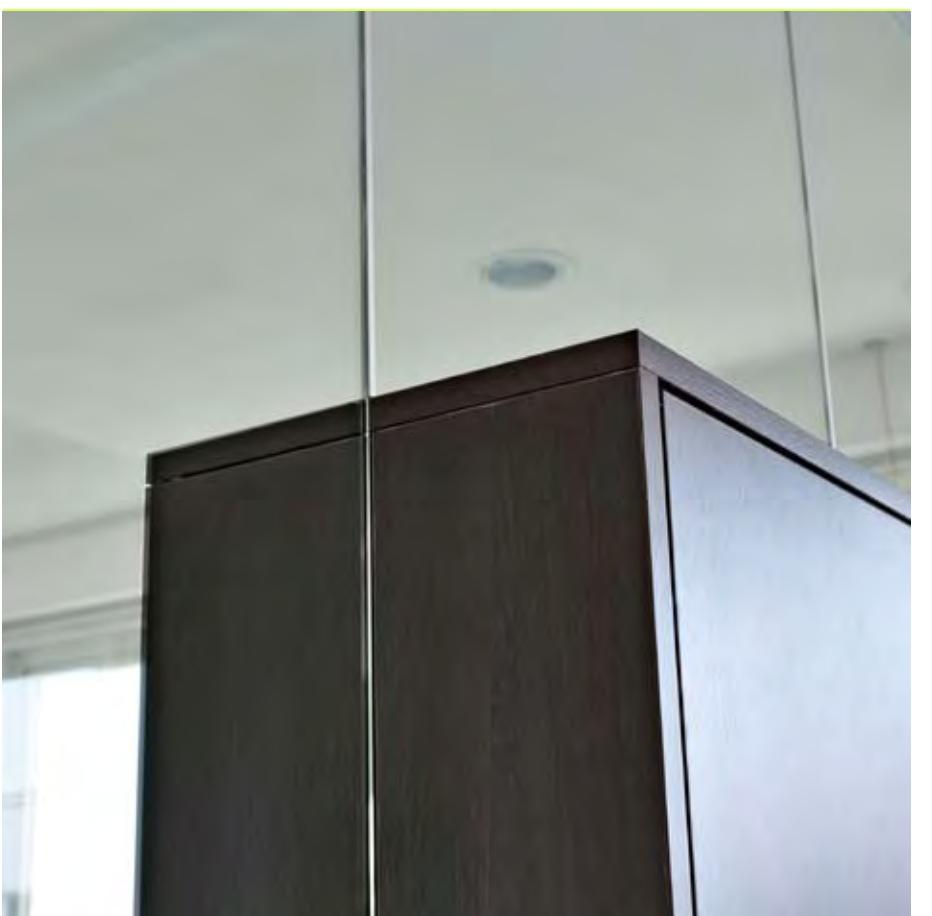


SATINATO A RIGHE



ACIDATO





Il minimalismo del profilo VELOX si integra perfettamente con contenitori e pareti attrezzate in cui i vetri annegati nei fianchi e nel top garantiscono il massimo della trasparenza e della leggerezza

*The minimalist nature of the VELOX profile integrates perfectly with containers and equipped partitions in which glazed panels fitted in the sides and top guarantee maximum transparency and lightness*

*Le minimalisme du profil VELOX s'intègre parfaitement aux caissons et parois équipées où les verres plongés dans les côtés et le dessus garantissent le maximum de la transparence et de la légèreté*

*Der Minimalismus des VELOX-profil integriert sich perfekt mit den behälterelementen und den ausgestatteten wänden, in der die auf den seiten und an den oberseiten eingelassenen glasscheiben einen originellen wechsel zwischen massiven teilen und leerräumen, transparenz und volumen schaffen*

*El minimalismo del perfil VELOX se integra perfectamente con contenedores y paredes equipadas, en las que los vidrios se insertan en los costados y la parte superior garantizando la máxima transparencia y ligereza*





Esempio di porta a battente a tutta altezza in cristallo (realizzabile fino ad un'altezza di 3,00 mt.)

Example of full-height hinged door (possible up to 3.00 m height)

Exemple de porte battante sur toute la hauteur en verre (réalisable jusqu'à une hauteur de 3,00 m)

Beispiel für eine flügeltüre mit der gesamten Höhe aus glas (ausführbar bis zu einer Höhe von 3,00 m)

Ejemplo de puerta de batiente con altura completa de cristal (realizable hasta una altura de 3 m)



Esempio di porta a battente in cristallo con sopraluce

Example of hinged glass door with glass transom

Exemple de porte battante en verre avec panneau supérieur

Beispiel für eine flügeltüre aus glas mit oberlichte

Ejemplo de puerta de batiente en cristal con montante

Particolare cerniera per porta a battente in cristallo

Detail of hinge for hinged glass door

Détail de charnière pour porte battante en verre

Besonderes scharnier für glasflügeltüre

Detalle bisagra para puerta de batiente en cristal



Particolare stipite porta a battente con evidenziata la guarnizione di battuta, elemento essenziale per ottenere un elevato isolamento acustico

Detail of hinged-door jamb with door seal highlighted, essential element for soundproofing

Détail de montant pour porte battante avec joint de butée mis en évidence, élément essentiel pour obtenir une bonne isolation acoustique

Ein spezieller türpfosten für flügeltüre mit hervorgehobenen flügelfalzdichtungen ist das essentielle element, um eine hohe schalldämmung zu erreichen

Detalle jamba para puerta de batiente con guarniciones de batiente evidenciadas, elemento esencial para obtener un elevado aislamiento acústico



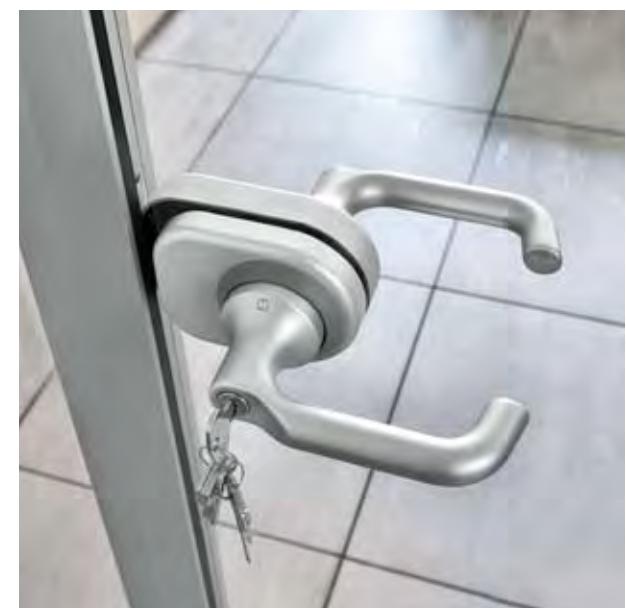
Particolare maniglia per porta vetro serie 'HCS' prodotta da Hoppe

Detail of 'HCS' series handle for glass door, produced by Hoppe

Détail de poignée pour porte en verre série « HCS » produite par Hoppe

Spezieller trügriff für glastüren der serie „HCS“, hergestellt vom unternehmen Hoppe

Detalle manija para puerta de vidrio serie “HCS”, producida por Hoppe





Le linee sobrie e minimaliste della parete VELOX si evidenziano particolarmente sulla porta scorrevole in cristallo. Il carter di copertura della guida con le medesime dimensioni del profilo VELOX tende a scomparire alla vista

*The sober and minimalist lines of VELOX partitions are particularly evident in the glass sliding door. The guide's cover, with the same dimensions as the VELOX profile, disappears from view*

*Les lignes sobres et minimalistes de la paroi VELOX se notent tout particulièrement sur la porte coulissante en verre. Le carter de couverture de la glissière avec les mêmes dimensions que le profil VELOX a tendance à ne plus être visible*

*Die dezenten und minimalistischen linien der VELOX-wand heben sich besonders bei der glasschiebetüre hervor. Das deckprofil der führung mit den gleichen abmessungen wie das VELOX-profil, neigt dazu, aus dem sichtbereich zu verschwinden*

*Las líneas sobrias y minimalistas de la pared VELOX se hacen evidentes particularmente en la puerta corrediza de cristal. El cárter de cobertura de la guía, con las mismas dimensiones del perfil velox, tiende a desaparecer de la vista*



Particolare del carter con guida scorrevole

*Detail of sliding door guide cover*

*Détail du carter avec glissière*

*Detail des deckprofils mit laufführung*

*Detalle del cárter con guía corrediza*



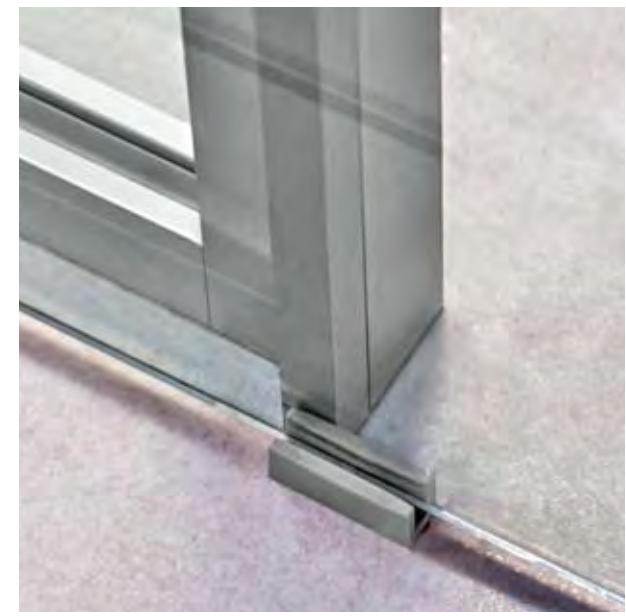
Particolare stipite porta scorrevole

*Detail of sliding door frame*

*Détail du montant pour porte coulissante*

*Detail türpfosten schiebetüre*

*Detalle jamba puerta corrediza*



Particolare maniglione per porta a vetro serie "5h11" prodotto da Colcom-Minusco

*Detail of "5h11 series handle for glass door produced by Colcom-Minusco*

*Détail de grande poignée pour porte en verre série « 5h11 » produite par Colcom-Minusco*

*Spezieller stossgriff für glastüren der serie "5h11" Hergestellt vom unternehmen Colcom-Minusco*

*Manija grande para puerta de vidrio serie "5h11", producida por Colcom-Minusco*





Il particolare modulo tecnico progettato per la parete VELOX permette la realizzazione di interruttori e prese sfruttando il passaggio dei cavi all'interno dello stipite garantendo il massimo della trasparenza e della linearità progettuale

*The special technical module designed for VELOX partitions allows switches and sockets to be installed, taking advantage of door jambs to run any cabling. This guarantees maximum transparency and straightforward planning*

*Le module technique particulier conçu pour la paroi VELOX permet de réaliser des interrupteurs et prises en utilisant le passage des câbles à l'intérieur du montant et en garantissant le maximum de la transparence et de la linéarité conceptuelle*

*Das besondere, für die VELOX-wand geplante technische modul, ermöglicht die ausführung von schaltern und steckdosen. Dabei wird der durchgang der kabel im inneren des türpfostens genutzt und gleichzeitig die maximale transparenz der planunglinearität garantiert*

*El módulo técnico, especialmente proyectado para la pared VELOX, permite la realización de interruptores y tomas aprovechando el pasaje de los cables por dentro de la jamba, garantizando así la máxima transparencia y linealidad proyectiva*



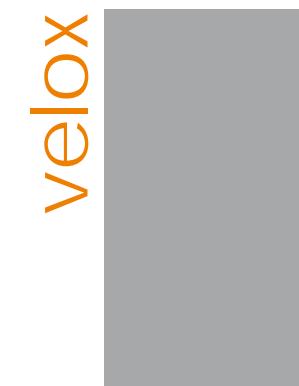
Il modulo tecnico cavo in alluminio permette il passaggio verticale degli impianti e l'alloggiamento di interruttori e prese in qualunque punto della parete

*The aluminium technical cable module allows vertical installation, enabling switches and sockets in any part of the wall*

*Le module technique câble en aluminium permet le passage vertical des installations et le logement des interrupteurs et prises à n'importe quel endroit de la paroi*

*Das hohle technische modul aus aluminium ermöglicht den vertikalen durchgang der anlagen und die aufnahme von schaltern und steckdosen an jeder stelle der wand*

*El módulo técnico cóncavo, de aluminio, permite el pasaje vertical de la instalación y el alojamiento de interruptores y tomas en cualquier punto de la pared*



## CERTIFICAZIONI



Porte cieche in laminato disponibili in diversi colori e finiture, da inserire su pareti in cristallo trasparenti

*Blind doors in laminate available in different colours and finishes, to be used in transparent glass partitions*

*Portes pleines en laminé disponibles en plusieurs couleurs et finitions, à insérer sur des parois en verre transparentes*

*Blindtüren aus Laminat, erhältlich in verschiedenen Farben und Ausführungen, in transparente Glaswände eingliederbar*

*Puertas ciegas de laminado disponibles e varios colores y acabados, para introducir en paredes de cristal transparentes*



Come per NITOR anche per VELOX gli standard qualitativi relativi al livello di fonoisolamento sono decisamente elevati. La cura del sistema di levellamento e l'insieme di tutte le guarnizioni presenti sulla parete garantiscono gli ottimi risultati ottenuti in laboratorio

*The qualitative soundproofing standards for both NITOR and VELOX are extremely high. Paying attention to the levelling system and all the seals in the partition will guarantee reproduction of the excellent laboratory results in real-life settings*

*Pour NITOR comme pour VELOX, les standards de qualité relatifs au niveau d'isolation acoustique sont résolument élevés. Le soin porté au système de nivellement et l'ensemble de tous les joints présents sur la paroi garantissent les excellents résultats obtenus en laboratoire*

*Wie bei NITOR sind auch bei VELOX die qualitätsstandards hinsichtlich des schallisoliungsgrades unzweifelhaft sehr hoch. Die pflege des ausgleichssystems und die gesamtheit aller auf der wand vorhandenen dichtungen garantieren optimale im labor erhaltene ergebnisse*

*Como para NITOR, también para VELOX los estándares cualitativos correspondientes al nivel aislamiento sonoro son decididamente elevados. El cuidado dedicado al sistema de nivelación y el conjunto de las juntas presentes en la pared garantizan los excelentes resultados obtenidos en laboratorio*

### MISURA DEL POTERE FONOISOLANTE R UNI EN ISO 140-3 UNI EN ISO 717-1

Committente  
Elemento in prova  
Caratteristiche  
Data della prova

ADAM srl  
Parete Velox singolo vetro  
55.1 interno profili policarbonato  
19/6/2009

L1 = Livello medio di pressione sonora nella camera emittente  
L2 = Livello medio di pressione sonora nella camera ricevente  
T = Tempo medio di riverbero nella camera ricevente  
R = Potere fonoisolante =  $L1 - L2 + 10 \log ((S \times T) / (0,16 \times V))$   
Suono di prova: rumore bianco

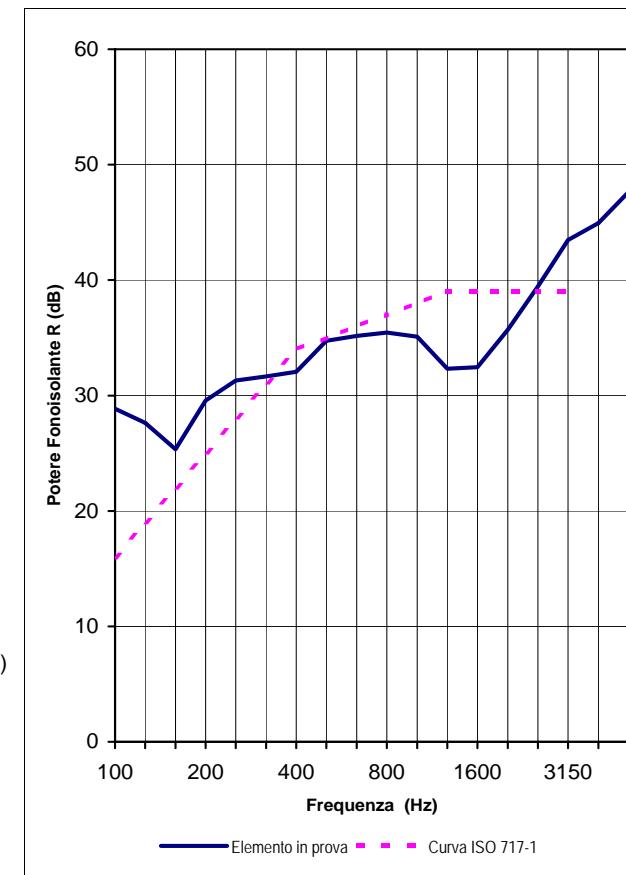
Condizioni ambientali  
Area del campione S =  $13,44 \text{ m}^2$   
Volume della camera ricevente V =  $85 \text{ m}^3$   
Volume della camera emittente  $97 \text{ m}^3$

$25^\circ\text{C}$     $75\%$  UR  
 $13,44 \text{ m}^2$   
 $85 \text{ m}^3$   
 $97 \text{ m}^3$

FREQ. Hz	R dB
100	28,9
125	27,6
160	25,4
200	29,6
250	31,3
315	31,7
400	32,1
500	34,7
630	35,2
800	35,4
1000	35,1
1250	32,3
1600	32,5
2000	35,7
2500	39,5
3150	43,5
4000	44,9
5000	47,6

Valutazione secondo ISO 717-1 (100 ÷ 3150 Hz)  
basata su misurazioni ottenute in laboratorio

Rw =	35	dB
C =	-1	dB
Ctr =	-2	dB



# DESCRIZIONI DI CAPITOLATO

La parete divisoria monolastra "VELOX" è formata principalmente da una struttura perimetrale composta da 2 profili in estruso di alluminio e da una fila corrente di lastre in cristallo, che determinano uno spessore complessivo di 46,6 mm. L'ossatura principale e' costituita da un profilo di base (primario) alto 50 mm al quale viene agganciato e incernierato sul lato opposto un secondo profilo (profilo di chiusura) che si integra totalmente con esso sia nella forma che nelle dimensioni. Il particolare sistema brevettato di aggancio a cerniera consente una facile ed immediata apertura e chiusura del profilo e quindi un facile fissaggio alle strutture del fabbricato e la messa a piombo e a livello della lastra di vetro. La particolare conformazione del profilo di base ( primario) consente l'alloggiamento al suo interno di diversi spessori di vetro e pannelli ciechi (fino a 18 mm) , nonché dei piedini di regolazione, delle squadrette di bloccaggio dei vetri che hanno la duplice funzione sia di bloccare i vetri alla struttura che di agganciare il profilo di chiusura esterno, e consente inoltre l'alloggiamento delle guarnizioni in PVC e della ferramenta necessaria al montaggio. Il sistema di montaggio con profili aperti consente la posa dei pannelli in vetro in battuta sul profilo di base, fornendo un maggior recupero delle eccedenze di dislivello e di quota. (+/- 15mm). Le lastre di vetro usate sono autoportanti e di sicurezza di spessore 10 mm per altezze fino a 3 m e di spessore 12 mm per altezze superiori fino a 3,60 m. La giunzione verticale d'accostamento tra vetro e vetro è ottenuta mediante uno speciale profilo in policarbonato trasparente, in alternativa è possibile inserire un profilo di uguale sezione ma in estruso di alluminio oppure incollando vetro su vetro con un sottilissimo film di biadesivo trasparente. Le connessioni ad angolo e le intersezioni tra pareti vengono risolte con profili in policarbonato estrusi a disegno, mentre poi le connessioni ad angolo e le intersezioni in alluminio vengono utilizzati dei profili ad angolo variabile di dimensioni pari allo spessore del vetro. L'accesso ai vari ambienti viene garantito dai pannelli porta in cristallo temperato, molato a filo lucido spessore 10/12 mm o intelaiate con profili di alluminio, oppure da pannelli ciechi in tamburato laminato/impiallacciato da 40 mm che possono essere scelte tra ante scorrevoli che possono scorrere anche all'interno dei vetri. La porta battente è dotata di un telaio perimetrale in alluminio (stipite) su cui sono presenti delle cave longitudinali per l'alloggiamento delle guarnizioni dei vetri e per quella della battuta delle porte. Le porte sono corredate da diversi tipi di cerniera, diversi tipi di maniglie, a leva e a pressione, e di maniglioni, tutte con o senza serratura. Le pareti possono essere realizzate anche free standing mediante l'utilizzo di un sistema di autoportanza costituito da un corrente di rafforzamento sempre in alluminio e da profili per giunzioni lineari e/o ad angolo in acciaio zincato opportunamente nascosti, che sormontano il profilo superiore della parete e che vengono fissati ad essa.

Ente certificatore  
CISQ /ICILA

The "VELOX" single-pane dividing partition is principally composed of an outer structure made up of 2 extruded aluminium profiles and one row of glass plates placed one after the other, with a total thickness of 46.6 mm. The main framework is made up of a 50-mm high base (primary) profile on whose opposite side a second (closing) profile is hooked on and fastened, integrating completely in terms of both size and shape. The patented hinged attachment system allows easy and immediate opening and closing of the profile and thus easy fastening to the building structure and levelling of the glass plate. The particular structure of the base (primary) profile accommodates different glass and blind panel thicknesses (up to 18 mm), as well as adjustment feet and glass holding brackets which both lock the glass to the structure and hook onto the external closing profile. It also accommodates PVC trim and mounting hardware. The open-profile mounting system allows the glazed panels to be mounted flush to the base profile, allowing any height differences to be made up. (+/- 15 mm). The glazed panels are made of safety glass and self-supporting, 10 mm thick for heights of up to 3 m and 12 mm above this up to 3.60 m. Vertical joints between glass and glass are obtained using a special transparent polycarbonate profile; it is also possible to use an extruded aluminium profile with the same section, or else to glue the glass together with a very thin film of transparent bi-adhesive. Angled connections and intersections between partitions are performed with made-to-measure extruded polycarbonate profiles, while variable-angle aluminium profiles with the same thickness as the glass are used for aluminium angled connections and intersections. Access to various areas is through door panels in 10/12-mm smooth-ground tempered glass or framed with aluminium profiles, or else with blind 40-mm veneered or laminated door panels. Sliding models that can also slide inside glasses are available. Hinged doors have an aluminium frame (jamb), which has hollows along its length to accommodate the seals for the glass as well as for the door. The doors can be fitted with different types of hinges and various types of handles and knobs, all with or without locks. The partitions can also be made free standing, using a self-supporting system composed of an aluminium reinforcing boom and hidden zinc-plated steel straight/angled joint profiles above and fixed to the upper profile of the partition.

Certifying authority  
CISQ /ICILA

La paroi de séparation à plaque unique « VELOX » est formée principalement d'une structure périmetrique composée d'une série de 2 profils en aluminium extrudé et de plaques en verre placées en file indienne qui déterminent une épaisseur globale de 46,6 mm. L'ossature principale se compose d'un profil de base (primaire) de 50 mm de hauteur, auquel est accroché et fixé par des charnières sur le côté opposé un deuxième profil (profil de fermeture) qui s'intègre totalement avec celui-ci en termes de forme et de dimensions. Le système particulier et breveté de fixation à charnière permet une ouverture/fermeture facile et immédiate du profil et donc une fixation facile aux structures du bâtiment et la mise à plomb et à niveau des plaques de verre. La conformation particulière du profil de base (primaire) permet le logement à l'intérieur de plusieurs épaisseurs de verre et panneaux pleins (jusqu'à 18 mm), ainsi que des pieds de réglage et des équerres de blocage des verres qui ont la double fonction de bloquer les verres à la structure et d'accrocher le profil de fermeture externe. Elle permet également le logement des joints en PVC des ferrures nécessaires au montage. Le système de montage avec profils ouverts permet la pose des panneaux en verre montés contre le profil de base, fourrant ainsi une récupération plus grande des excédents de dénivellation et de hauteur. (+/- 15 mm). Les plaques de verre utilisées sont autoportantes et de sécurité, de 10 mm d'épaisseur pour des hauteurs jusqu'à 3 m et de 12 mm d'épaisseur pour des hauteurs supérieures jusqu'à 3,60 m. La jonction verticale d'association entre verre et verre s'obtient à l'aide d'un profil spécial en polycarbonate transparent ; comme alternative, il est possible d'insérer un profil de section égale mais en aluminium extrudé ou bien en collant verre sur verre avec un film très fin bi-adhésif transparent. Les connexions d'angle et les intersections entre les parois sont résolues avec des profils en polycarbonate extrudés d'après le dessin, tandis que, pour les connexions d'angle et les intersections en aluminium, on a recours à des profils à angle variable de dimensions égales à l'épaisseur du verre.

L'accès aux différents espaces est garanti par les panneaux de porte en verre trempé, biseauté à fil brillant épaisseur 10/12 mm ou sur châssis avec des profils d'aluminium ou bien par des panneaux de porte pleins en plaqué laminé / contre-plaqué épaisseur 40 mm qui peuvent être choisis parmi les portes coulissantes pouvant glisser même à l'intérieur des verres. La porte battante est munie d'un cadre périmetral en aluminium (montant) doté de creux longitudinaux pour le logement des joints des verres et pour celui de la butée de la porte. Les portes sont accompagnées de divers types de charnière, divers types de poignées, à levier et à pression, et de grandes poignées, toutes avec ou sans serrure. Les parois peuvent aussi être réalisées « free standing » en utilisant un système d'autoportée constitué d'un courant de renforcement toujours en aluminium et de profils pour les jonctions linéaires et/ou d'angle en acier galvanisé adéquatement cachés, qui surmontent le profil supérieur de la paroi et y sont fixés.

Organisme de certification  
CISQ /ICILA

Die Trennwand in Einfachverglasung „VELOX“ wird hauptsächlich durch eine Außenstruktur gebildet, bestehend aus 2 Aluminium-Strangpressprofilen und einer Reihe von Glasscheiben, die eine Gesamtstärke von 46,6 mm bedingen. Das Hauptgerüst wird von einem Grundprofil (primär) mit einer Höhe von 50 mm gebildet, an welchem auf der gegenüberliegenden Seite je nach Profil zwei (Verschlussprofil) gleiche Elemente eingehängt und angelenkt werden, die sich sowohl in Form als auch in der Abmessung vollkommen mit ihm integrieren. Das besondere, patentierte Scharnierkupplungssystem ermöglicht ein einfaches und unmittelbares Öffnen und Schließen der Profile und damit eine einfache verdeckte Montage der Profile an der Struktur der Bauwerke sowie Auslotung und Ausrichtung der Glasscheiben. Die besondere Form des Grundprofils (primär) ermöglicht die Aufnahme verschiedener Glasstärken und Blindplatten in seinem Inneren (bis zu 18 mm) sowie von Einstellungsfüßchen, die auch als Befestigungswinkel für das Glas dienen und ermöglicht darüber hinaus auch die Aufnahme von PVC-Dichtungen und der für die Montage nötigen Beschläge. Das Montagesystem mit offenen Profilen gestattet die Verlegung von Glasscheiben im Anschlag auf dem Grundprofil und liefert so eine größeren Ausgleich des Überschusses von Niveau- und Höhenunterschieden. (+/- 15 mm). Die verwendeten Glasscheiben sind selbsttragend und aus Sicherheitsglas mit einer Stärke von 10 mm für Höhen bis 3 m und einer Stärke mit 12 mm für größere Höhen bis zu 3,60 m. Die vertikale Kombinationsverbindung zwischen Glas und Glas wird durch ein Spezialprofil aus transparentem Polycarbonat; alternativ dazu kann ein Profil gleichen Querschnitts, jedoch als Aluminium-Strangpressprofile eingeführt werden oder es kann mit einem hauchdünnen transparenten Doppelklebefilm Glas auf Glas geklebt werden. Die Eckverbindungen und die Schnittpunkte zwischen Wänden werden mit stranggepressten Polykarbonat-Profilen gemäß Plan gelöst, während für die Eckverbindungen und die Aluminium Schnittpunkte variable Winkelprofile mit Abmessungen, die der Stärke des Glases entsprechen, verwendet werden. Der Zugang zu den verschiedenen Räumen erfolgt über die Türelemente aus gehärtetem oder facettenschliffenem Glas mit einer Stärke von 10/12 mm oder eingerahmt von Aluminiumprofilen oder über furnierte/laminierte Türblindpaneele mit einer Dicke von 40 mm, die als Schiebetür gewählt werden können, die auch im Inneren des Glases gleiten kann. Die Flügeltür ist mit einem Außenrahmen aus Aluminium ausgestattet (Türpfosten), der mit länglichen Nuten für die Aufnahme der Glasdichtungen und jener für den Anschlag der Türen ausgestattet ist. Die Türen sind mit verschiedenen Scharnierarten und Griffarten (mit Türhebel oder Muschelgriff) sowie mit Stoßgriffen versehen, mit oder ohne Türschloss. Die Wände können durch die Verwendung eines Selbsttragesystems, bestehend aus einem Verstärkungsflügel aus Aluminium und aus Profilen für lineare und/oder Eckdichtungen aus verzinktem Stahl, die das obere Profil der Wand überragen und die auf dieser montiert werden und geeignet verborgen sind, auch frei stehend ausgeführt werden.

Zertifizierungskörperschaft  
CISQ /ICILA

La pared divisoria de lámina simple "VELOX" está formada, principalmente, por una estructura perimétrica compuesta por 2 perfiles de aluminio extruido y una fila corriente de láminas de cristal, que determinan un espesor global de 46,6 mm. El esqueleto principal está constituido por un perfil de base (primario) alto 50 mm, al que se engancha con bisagra, del lado opuesto, un segundo perfil (perfil de cierre) que se integra totalmente tanto en la forma como las dimensiones. El particular sistema patentado de enganche con bisagra permite fácil e inmediatamente abrir y cerrar el perfil y, por lo tanto, una fácil fijación a las estructuras del edificio y la puesta a plomo y a nivel de la lámina de vidrio. La particular conformación del perfil de base (primario) permite el alojamiento en su interior de diversos espesores de vidrio y paneles ciegos (hasta 18 mm), así como de pies de regulación y escuadras de bloqueo para los vidrios que poseen doble función, tanto de bloquear los vidrios a la estructura como de enganchar el perfil de cierre externo, así como el alojamiento de las guarniciones de PVC y herramientas necesarias para el montaje. El sistema de montaje con perfiles abiertos permite el montaje de los paneles de vidrio de batiente sobre el perfil de base, proporcionando una mayor recuperación de las excedencias de desnivel y altura. (+/- 15 mm). Las láminas de vidrio utilizadas son autoportantes y de seguridad, de 10 mm de espesor de 12 mm para alturas superiores de hasta 3,60 m. La junta vertical de unión entre vidrio y vidrio se obtiene mediante un especial perfil de polycarbonato transparente, en alternativa, es posible introducir un perfil de igual sección de extruido de aluminio, o bien, encollar vidrio sobre vidrio con un delgado filme bi-adhesivo transparente. Las conexiones de ángulo y las intersecciones entre paredes se resuelven con perfiles de polycarbonato extruido de diseño, mientras que cuando se usan conexiones de ángulo e intersecciones de aluminio, se utilizan perfiles de ángulo variable, de dimensiones equivalentes al espesor del vidrio. El acceso a varios ambientes es garantizado por paneles puerta de cristal templado, amolado con borde brillante, espesor de 10/12 mm, montados con perfiles de aluminio o bien, con paneles ciegos de contrachapado laminado/empelechado de 40 mm que pueden ser elegidos con hojas corredizas para deslizarse incluso entre los vidrios. La puerta batiente está dotada de un armazón perimétrico de aluminio (jamba) sobre las que se encuentran unas ranuras longitudinales para el alojamiento de las guarniciones de los vidrios y de los topes de las puertas. Las puertas pueden estar dotadas de diversos tipos de bisagra y varios tipos de manija, de palanca y de presión, manijas grandes o comunes, todas con o sin cerradura. Las paredes pueden ser realizadas también independientemente, mediante el uso de un sistema autoportante constituido por un larguero de fortalecimiento siempre de aluminio y perfiles para conexiones lineales y/o de ángulo de acero cincado, oportunamente escondidos, que pasan por arriba del perfil superior de la pared y que se fijan a la misma.

Ente certificator  
CISQ /ICILA





TAM FORTIS EST TENTATIO UT TOLLERARI NOT POSSIT

Via del Lavoro, 9 - 20010 Bernate Ticino - (MI) - Italy  
Tel. +39 02 97255566 - Fax +39 02 9756357 - [www.adamsrl.it](http://www.adamsrl.it) - [info@adamsrl.it](mailto:info@adamsrl.it)